

УДК 378:811

МЕЖПРЕДМЕТНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ КАК ОСНОВА ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ МАГИСТРАНТОВ В ВЫСШЕЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ ШКОЛЕ

Тюрина С.Ю.

ФГБОУ ВПО «Ивановский государственный энергетический университет», Иваново,
e-mail: tsu1999@mail.ru

В данной работе анализируется интегрирующая роль курса иностранного языка в программе подготовки магистрантов технического вуза с целью развития общекультурных и профессиональных компетенций. Описываются основные характеристики понятий «интеграция», «междисциплинарные связи» и различные подходы к их изучению. Междисциплинарная интеграция рассматривается на уровне учебного предмета, содержания обучения и на уровне учебных материалов. Подчеркивается, что интеграция учебных предметов осуществляется на основе иностранного языка. Предметное содержание в процессе иноязычного обучения магистрантов представлено в виде разнообразной и современной информации, источниками которой являются, прежде всего, аутентичные тексты, аудио- и видеоматериалы. Учебные материалы отбираются с учетом анализа потребностей студентов и рекомендаций преподавателей основной специальности и являются профессионально и личностно ориентированными, поскольку в центре образовательного процесса стоит личность будущего специалиста.

Ключевые слова: междисциплинарная интеграция, интегрированный учебный курс, иноязычное образование магистрантов

CROSS-CURRICULUM INTEGRATION AS THE BASIS OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING OF MASTER DEGREE STUDENTS IN TECHNICAL HIGH SCHOOL

Tyurina S.Y.

FSBEI HPE «Ivanovo State Power University», Ivanovo, e-mail: tsu1999@mail.ru

The paper deals with the issues of integration in higher education. The integrating role of foreign language course to develop cultural and professional competence of Master Degree students in technical university is highlighted. The basic characteristics of phenomena integration and cross curriculum communication are described. Cross curriculum integration is considered on the level of the curriculum subject, the content of the course and educational resources. The idea that cross curriculum integration is based on the foreign language course is emphasized. The content of the foreign language course includes various and up to date authentic texts, videos and audio files. Educational resources are selected according to students' needs and professors' recommendations. Educational resources have professional character and are personally oriented as the identity of the future specialist is in the center of the education process.

Keywords: cross curriculum integration, integrated course, foreign language education of Master Degree students

Понятие *интеграция* в образовании рассматривается с различных точек зрения: как междисциплинарная, как интеграция учебных заведений и образовательного пространства, как интеграция инновационных процессов или интеграция на уровне технологий и методов обучения [1, 2, 3, 5, 7 и др.].

В современной научно-педагогической литературе представлены различные трактовки природы педагогической интеграции, понимание ее сути, ее технологического обеспечения в условиях педагогической деятельности по образованию и воспитанию человека. Категория интеграции в педагогике трактуется как единство целей, принципов, содержания и форм организации процесса обучения и воспитания, которое направленно на интенсификацию системы подготовки учащихся [1]; как многоуровневый процесс движения к образовательной целостности [10]; как процесс и результат взаимодействия структурных элементов, для которых характерен рост системности и обобщенности знаний учащихся

[2]. Интеграция предполагает объединение элементов обучения, и «...разрешение противоречий, неразрешимых средствами одного предмета» [3:73].

В рамках иноязычного обучения наиболее полным представляется определение В.А. Слостёнина «...*интеграция* – не эмпирическое объединение произвольного множества элементов процесса обучения, связанных лишь ситуативно, а *переход количества в качество*. Это внутренняя взаимосвязанная и взаимообусловленная целостность процесса обучения, обладающая свойствами, отсутствующими у составляющих её компонентов (целей, содержания, методов, форм и т.д.)» [6]. Ученый подчеркивает качественный подход к процессу учебного взаимодействия за счет объединения целей, методов, форм и содержания обучения, воспитания и развития и выделяет основные признаки интеграции: взаимосвязь, взаимообусловленность и целостность.

Высшим уровнем интеграции образования называют уровень целостности, завер-

шающийся формированием новой учебной дисциплины, имеющей интегративный характер и собственный предмет изучения [2, 8]. Уровень межпредметных связей рассматривается как нижний уровень интеграции, который характеризуется «ассимиляцией инструментария, активизацией знаний, их обобщением и систематизацией» [8:209].

В современных исследованиях подчеркивается, что межпредметные связи способствуют развитию диалектического мышления обучающихся, умению переносить и обобщать знания из разных предметных областей. Межпредметные связи рассматриваются как средство и условие обучения, как метод учебно-познавательной деятельности и как принцип построения дидактических систем [5, 7, 8 и др.].

Межпредметные связи как педагогическая категория рассматриваются с различных позиций. Так, выделяют следующие группы межпредметных связей [5]:

- содержательно-информационные (по видам знаний);
- операционно-деятельностные (по видам умений);
- организационно-методические (по способам реализации межпредметных связей в учебном процессе).

В рамках данного исследования мы рассматриваем межпредметные связи как распределенный уровень интеграционного взаимодействия [2], который способствует эффективной организации образовательной, воспитательной и научно-исследовательской деятельности в процессе иноязычного образования.

Межпредметные связи являются наиболее значимым фактором формирования содержания образования и структуры учебного предмета в современных условиях [7].

В основе интеграционного взаимодействия на уровне содержания лежит идея использования в одном курсе элементов разных учебных курсов. Речь идет об интегрированном учебном курсе, который представляет собой систему на основе знаний из различных сфер профессиональной деятельности. В рамках интегрированного курса можно выделить ведущую дисциплину и вспомогательные, которые способствуют расширению и уточнению материала ведущей дисциплины.

Курс «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» для студентов магистратуры Ивановского государственного энергетического университета может рассматриваться как интегрированный. Интеграция учебных предметов осуществляется на основе иностранного языка, однако каждый предмет сохраняет свои

концептуальные основы. В данном контексте роль иностранного языка значительна, поскольку студенты получают знания из гуманитарного и негуманитарного циклов программы подготовки магистрантов. Следовательно, можно говорить, что происходит приращение ранее полученных знаний и опыта из различных предметных дисциплин в практику решения иных профессионально ориентированных, учебно-познавательных, иноязычных коммуникативных задач, тем самым выводя знания и навыки на качественно новый уровень [8].

Так, например, при проектировании профессионально-ориентированного курса «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» для студентов магистратуры, обучающихся по направлению подготовки «Программная инженерия» в содержание курса включены устные и письменные тексты, разнообразие по тематике: личностно ориентированные, общеинтеллектуальные и профессионально значимые.

В Стандарте обозначено, что областью профессиональной деятельности магистрантов по направлению «Программная инженерия» является производство программного обеспечения для информационно-вычислительных систем различного направления. Объектами профессиональной деятельности будущих выпускников являются различные программные продукты, методы и инструменты их разработки, процессы их жизненного цикла, а также персонал, участвующий в данных процессах.

Это непосредственным образом определяет основное содержание и цели курса иностранного языка для магистрантов: а именно, описание основных сфер и ситуаций общения в сфере профессиональной деятельности, список тем и вопросов профессионального общения, выбор различных типов текстов, характерных для устного и письменного общения в профессиональном дискурсе в целях развития рецептивных и продуктивных видов речевой деятельности.

В содержание курса включены наиболее типичные фреймы иноязычных профессиональных моделей поведения, которые отражают коммуникативные ожидания участников коммуникации. В курсе определены основные ситуации в сфере профессионального общения, в которых могут оказаться студенты магистратуры в своей будущей деятельности. Это, прежде всего, такие ситуации, как беседа, интервью, устройство на работу, поступление на курсы профессиональной подготовки, оформление документов, написание резюме и др.

Список тем и ситуаций профессиональной сферы деятельности включает в себя личностно-ориентированный, общеинтеллектуальный и профессиональный блок.

В курс включены темы с учетом анализа потребностей студентов и рекомендаций преподавателей основной специальности. Для обсуждения выбранных тем используется корпус аутентичных текстов различных типов дискурса: официальные сообщения; объявления; реклама; таблицы, схемы, графики; инструкции, руководства; письма, электронные письма, факсы, SMS; рекламации; описание компании, пресс-релиз компании, проспекты; сообщение на автоответчике; статьи в журнале или газете; статьи в профессиональном издании; научные статьи; тезисы материалов конференции; интервью; анкеты, Curriculum Vitae, резюме; презентации; отчеты.

Таким образом, в рамках интегрированного курса представляется оправданным учитывать вопросы, связанные с принципами отбора учебного материала и его соответствия современному уровню развития науки. Предметное содержание в процессе обучения иностранному профессионально ориентированному дискурсу представлено в виде доступной, интересной, разнообразной и современной информации. Источниками информации являются, прежде всего, аутентичные текстовые, аудио- и видеоматериалы. В целом, учебные материалы должны быть не только профессионально и личностно ориентированными, поскольку в центре образовательного процесса стоит личность будущего специалиста.

Необходимо помнить, что отбор содержания межпредметного характера в свою очередь предполагает выбор определенных форм организации учебного и научно-исследовательского процессов.

Учебный материал курса представлен в учебно-методическом комплексе, в основном учебном пособии *English for Computer Science Graduates. Course book. Английский язык в сфере информационных и компьютерных технологий* [9]. Данное учебное пособие построено на аспектно-речевой деятельности на основе для овладения обучающимися иностранным языком как средством устной и письменной коммуникации в профессиональной сфере общения. Взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности является основой для реализации условий межаспектной интеграции [7].

Поскольку одним из основных принципов пособия является принцип взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности, поэтому по окончании курса

студенты овладевают умениями на уровне B2 во всех видах речевой деятельности. Для развития всех видов речевой деятельности магистрантов используются различные типы текстов:

– для говорения и письма: образцы резюме, автобиографии (*curriculum vitae*), интервью, web-сайты с образцами резюме и сопроводительных писем, диаграммы для описания;

– для чтения и слушания: статьи из профессиональных журналов и справочников, электронных энциклопедий, доклады, объявления о работе, требования к кандидатам, реклама, web-сайты компаний.

Данные тексты представляют собой различные типы устного и письменного дискурса: повествование, описание, сравнение, классификация, анализ и т.д.

Одной из форм дидактической реализации межпредметной интеграции в учебном процессе может стать модульное обучение [5]. Поэтому, базовым принципом учебного пособия является принцип модульного обучения. В структуре учебного пособия можно выделить основные его компоненты: целевой, содержательный, мотивационный, операционный, деятельностный, эмоциональный и оценочно-результативный.

В заключение отметим, что в работах отечественных исследователей в рамках профессиональной подготовки под интеграцией содержания образования понимают систему знаний, умений, навыков, черты творческой деятельности, мировоззренческие и поведенческие качества личности, которые обусловлены требованием общества к будущим специалистам соответствующей квалификации и профиля. Явление интеграции содержания иноязычного образования студентов представляет собой процесс, для которого характерны определённые этапы развития, и систему, которая имеет определенные функции и структуру. Данная система включает систему знаний, усвоение которых обеспечивает формирование диалектической картины мира; систему общеинтеллектуальных и практических умений и навыков, лежащих в основе деятельности; черты творческой деятельности; систему норм и отношений людей к миру и друг другу [4]. Дидактическими формами реализации междисциплинарной парадигмы и создания интегративной основы иноязычного обучения могут быть междисциплинарные модули или учебные пособия.

Отечественные исследователи, предлагая возможные пути развития интеграции, говорят о необходимости достичь большей согласованности на уровне имеющихся

стандартов и учебных программ, об уточнении требований к профессиональной подготовке выпускников, о разработке банка модульных программ на стыке дисциплин гуманитарного и естественнонаучного циклов [8:217].

Список литературы

1. Безрукова В.С. Интеграционные процессы в педагогической теории и практике. – Екатеринбург, 1994. – 152 с.
2. Борулава М.Н. Интеграция содержания образования. – М.: Бийск: научно-издательский центр БигПИ, 1993. – 172 с.
3. Гриценко Л.И. Теория и практика обучения: интегративный подход. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 240 с.
4. Лернер И.Я. Дидактические основы методов обучения. – М.: Педагогика, 1981. – 186 с.
5. Максимова В.Н. Межпредметные связи в процессе обучения. – М.: Просвещение, 1988. – 192 с.
6. Педагогика: Учебное пособие для студентов педагогических учебных заведений / В.А. Сластенин, И.Ф. Исаев, А.И. Мищенко, Е.Н. Шиянов. – М.: Школа-Пресс, 1997. – 512 с.
7. Попова Н.В. Междисциплинарная парадигма как основа формирования интегративных компетенций студентов многопрофильного вуза (на примере дисциплины «Иностранный язык»): Автореф. д-ра пед. наук. – СПб., 2011. – 50 с.
8. Соловова Е.Н. Интегративно-рефлексивный подход к формированию методической компетенции преподавателя иностранного языка в системе непрерывного профессионального образования: дисс. ... д-ра пед. наук. – М., 2004. – 434 с.
9. Тюрина С.Ю. English for Computer Science Graduates. Course book. Английский язык в сфере информационных и компьютерных технологий: учеб. пособие для магистрантов. – М.: Издательский дом Академии Естествознания, 2012. – 114 с.
10. Уварова Н.Л. Гуманитаризация профессионального образования госслужащих средствами лингвистической подготовки: дисс. ... д-ра пед. наук. – Казань, 1999. – 402 с.